



**Gemeindeimmobiliensteuer
GIS 2023**

**Imposta municipale immobiliare
IMI anno 2023**

Wir informieren Sie mit diesem Schreiben, dass die Frist für die Zahlung der ersten Rate der GIS-Steuer für das laufende Jahr am 16.06.2023 fällig ist.

Con la presente vi comunichiamo che il giorno 16.06.2023 scadrà il termine per il pagamento della prima rata relativa all'IMI per l'anno in corso.

Ab dem laufenden Jahr hat der Gemeinderat Folgendes festgelegt:

Da quest'anno il Consiglio Comunale ha stabilito quanto segue:

- die Anwendung des Steuersatzes von 076% für Mietwohnungen (mit registriertem Mietvertrag) oder für Wohnungen in Nutzungsleihe

- l'applicazione dell'aliquota dello 0,76% per le abitazioni affittate (con contratto d'affitto registrato) o concesse in comodato

- die Anwendung des erhöhten Steuersatzes von 0,96 % für zur Verfügung stehende Wohnungen (nicht vermietet);

- l'applicazione dell'aliquota maggiorata, nella misura dello 0,96% per le abitazioni tenute a disposizione (non locate).

Wie jedes Jahr wird das Steueramt die Vorausberechnung auf der Grundlage der diesem Amt am 30.04.2023 vorliegenden Katasterdaten übermitteln.

Come ogni anno, l'ufficio tributi provvederà all'invio del precalcolo sulla base dei dati catastali in suo possesso al 30.04.2023.

Um den korrekten Steuersatz in der Vorausberechnung anwenden zu können, ersuchen wir Sie, uns evtl. **eine Kopie des Mietvertrages mit dem Nachweis der Registrierung** bei der Agentur der Einnahme bzw. **eine Kopie der Ersatzerklärung des Notariatsaktes im Falle einer Nutzungsleihe zu übermitteln.**

Per consentire una corretta applicazione dell'aliquota ordinaria nel precalcolo, si chiede gentilmente di **trasmettere copia del contratto d'affitto con dimostrazione dell'avvenuta registrazione** presso l'Agenzia delle Entrate, risp. **l'apposita dichiarazione di atto notorio in caso di comodato.**

Die Übermittlung der angeforderten Daten muss bis spätestens **25.05.2023** elektronisch an folgende E-Mail-Adresse erfolgen:

info@gemeinde.margreid.bz.it

La trasmissione dei dati richiesti dovrà essere effettuata entro e non oltre il **25.05.2023** in via telematica all'indirizzo mail:

info@comune.magre.bz.it

mit der Angabe des Betreffs:

GIS 2023 – Mietvertrag / Nutzungsleihe

indicando nell'oggetto la dicitura:

**IMI 2023 – Contratto d'affitto /
dichiarazione comodato**

Selbstverständlich können Mietverträge auch noch nach dem angegebenen Datum übermittelt werden, eine korrekte Vorausberechnung kann dann jedoch nicht mehr gewährleistet werden.

Resta ovviamente possibile, trasmettere i contratti d'affitto successivamente alla data indicata, ma non sarà garantito il corretto precalcolo.